

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 30 (1957)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GENÈVE

Aéroport

**PLUS D'UN DEMI-MILLION DE PASSAGERS
DURANT LES DOUZE DERNIERS MOIS
A L'AÉROPORT DE GENÈVE-COINTRIN**

Carrefour de l'Europe occidentale, centre industriel, financier et commercial, ville artistique et d'éducation, Genève est également le centre international le plus important à l'heure actuelle, et toujours en plein développement.

De plus, son aéroport intercontinental, où font escale les grandes lignes desservant tous les continents, est réellement la porte de l'importante région touristique des Alpes occidentales, de Chamonix à Zermatt, de Gstaad à Aix-les-Bains, c'est-à-dire de la Suisse romande, du Valais, de la Hte-Savoie.

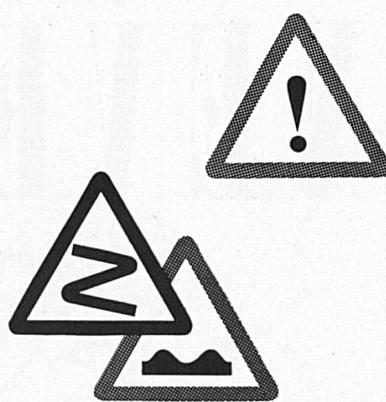
1956

566 186

passagers



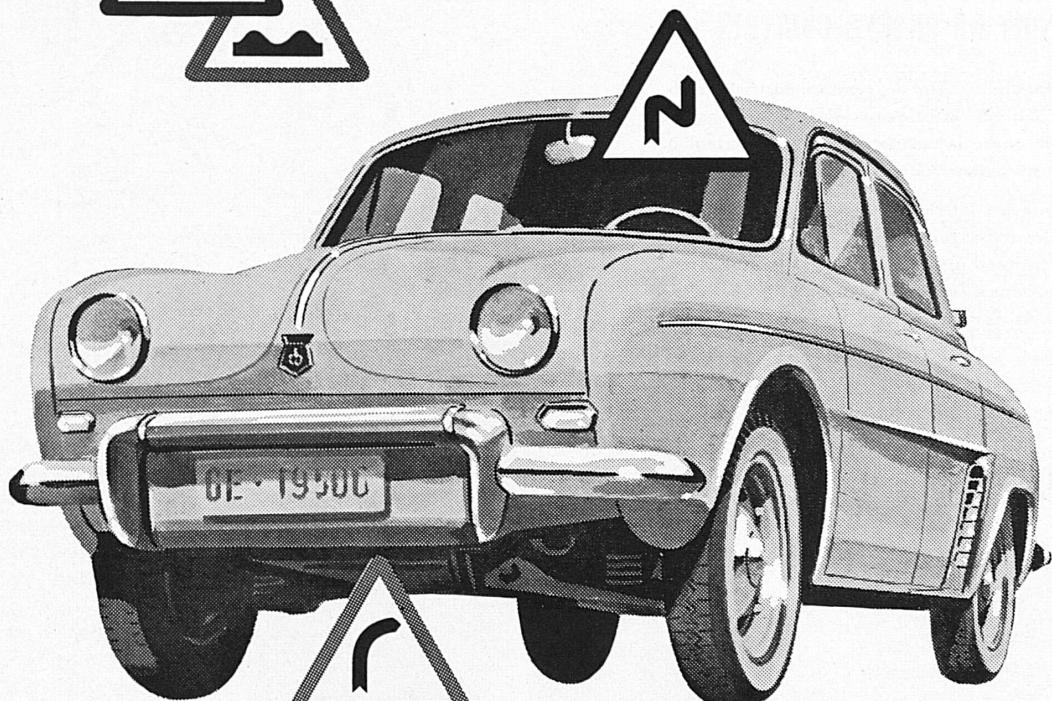
RENSEIGNEMENTS SUR GENÈVE, VILLE DE SÉJOUR ET CENTRE
D'EXCURSIONS PAR VOTRE AGENT DE VOYAGE, L'OFFICE SUISSE
DU TOURISME OU DIRECTEMENT PAR L'ASSOCIATION
DES INTÉRêTS DE GENÈVE, 3, PLACE DES BERGUES A GENÈVE



RENAULT



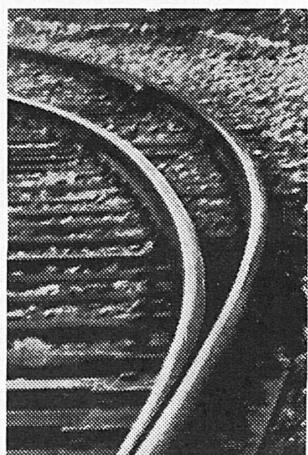
Dauphine



RENAULT



« roule comme sur des rails . . . ! »



Reust-Propaganda, Zürich

Les ingénieurs des Usines RENAULT ont toujours su construire leurs voitures en fonction de la sécurité. Depuis qu'il se construit des automobiles, tout le monde sait que RENAULT sort de l'ordinaire pour la tenue de route. Avec la DAUPHINE, ils se sont surpassés.

La DAUPHINE est un miracle de tenue de route. Différents facteurs s'unissent pour donner au conducteur un sentiment tout nouveau de véritable sécurité. Il y a d'abord le centre de gravité extrêmement bas (ce qui n'est réalisé avec autant de discernement que sur un nombre très restreint de voitures); à cela vient s'ajouter une répartition des masses d'un équilibre parfaitement étudié, et, enfin, la suspension indépendante des quatre roues apporte sa contribution à la perfection.

Naturellement, vous ferez quand même attention aux signaux de la route avec une DAUPHINE.

Même si vous savez que beaucoup de ces signaux sont devenus superflus parce que votre DAUPHINE maîtrise des situations qui causeraient des difficultés à bien d'autres

Faites donc un essai avec cette nouvelle voiture. Vous rejoindrez le jugement des experts du volant: « . . . elle roule vraiment comme sur des rails ».

Fr. 6650.— modèle luxe

Facilités de paiement grâce au Crédit Officiel Renault.

AUTOMOBILES RENAULT

Genève, 6, avenue de Sécheron, Tél. (022) 327145
Zürich, Ankerstrasse 3, Tél. (051) 272721

VEVEY



Matériel roulant et appareils
de voies pour chemins de
fer - Trolleybus et véhicules
pour transports publics.

Trolleybus **VEVEY**, type II

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey/Suisse



FIAT 1400:

7/58 PS, 5 Plätze, 4 Türen
135 km/h Fr. 9975.-

Leistungsfähig + dauerhaft

LECLANCHÉ S.A.
ABTEILUNG AKKUMULATOREN

YVERDON

BLEI - TRAKTIONSBATTERIEN FÜR JEDEN ZWECK.
UNSERE NORMALEN ODER VERSTÄRKTEN AUSFÜHRUNGEN GEWÄHREN
MAXIMALE LEISTUNGEN UND SIND AUSSERST SPARSAM IM BETRIEB.

Des Valaisans vous parlent du Fendant
Interviews de Alexandre Cachin, dessins
de Walter Kalt

« La fraîcheur de la jeunesse – l'équilibre de la maturité »

Peut-on, à 80 ans passés, cumuler les fonctions d'hôtelier, menuisier, maçon, tapissier? Présider la commune de Finhaut et assister encore à des séances de commissions fédérales et cantonales? C'est pourtant la gageure que tient M. Alphonse Lonfat, grand ami et connaisseur du Fendant.

« A mon âge, dit-il, on ne boit plus n'importe quel vin: pour des raisons de goût d'abord, et parce qu'il faut épargner certains organes que la vieillesse rend un peu susceptibles. C'est pourquoi, de tous les vins blancs, je préfère le Fendant. Il allie la fraîcheur de la jeunesse à l'équilibre de la maturité. C'est un vin qui a du fruit – et du corps. Léger de surcroit, il passe et enchantera le cœur, jamais il ne pèse. »

En sirotant votre Fendant à petites gorgées, vous y reconnaîtrez toutes les qualités d'un grand vin. Et il vous enchantera le cœur!

FENDANT

le vin classique du Valais

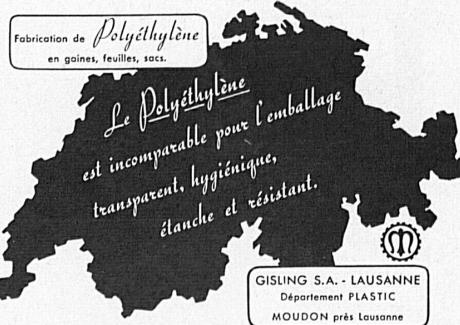
Voulez-vous en savoir davantage sur les vins du Valais? C'est avec plaisir que nous vous adresserons une jolie plaquette illustrée «Vignes et vins du Valais». Pour la recevoir, il suffit de verser fr. 1.– au compte de chèques postaux IIc 4727, OPAV, Sion.



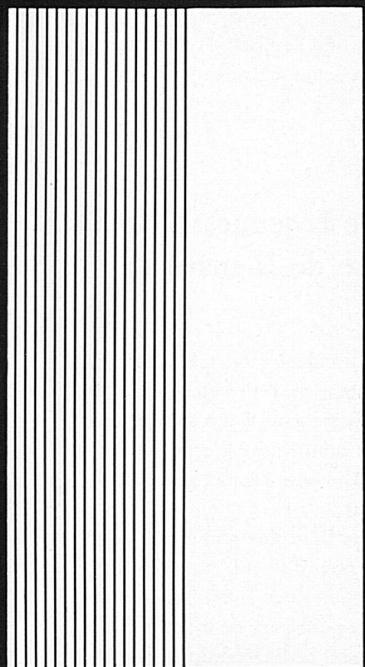
- ▶ Kundenguß in Grauguß, Bronze, Messing und Aluminium
- ▶ Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweißmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguß
- ▶ Bauguß
- ▶ Eisenbahnmaterial

Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien Tel. (061) 84 16 03



2 x 75'000



Haupttreffer 2 x 75'000 Fr. Gros Lots 2 x 75'000 Frs

3 x 20'000 Fr.
3 x 10'000 Fr.
3 x 5'000 Fr.
5 x 2'000 Fr.
usw., usw.

3 x 20'000 Frs
3 x 10'000 Frs
3 x 5'000 Frs
5 x 2'000 Frs
etc., etc.

41'046 Treffer im Gesamtwerte
von 525'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

41'046 lots d'une valeur globale
de 525'000 Frs

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

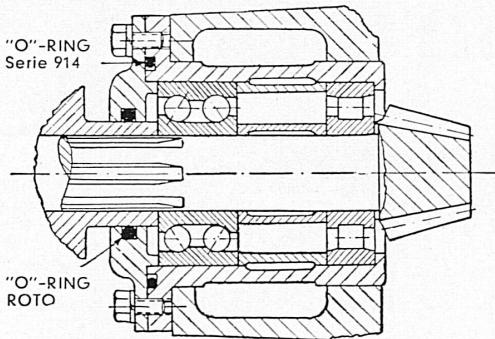
1 Los Fr.5.- (die 5-Los-Serie Fr.25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de ch. postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

SEVA Ziehung 4. Mai Tirage 4 Mai



«O»-Ring-Dichtungen

sind ein Gebot moderner zeit- und kostensparender Konstruktion

Der beste «O»-Ring ist gerade gut genug,
denn er spart Einbau- und Wartungskosten

Verwenden Sie deshalb **PRP-«O»-Ringe**

PRECISION RUBBER PRODUCTS CORPORATION



Dayton, Ohio, USA
«O»-RING-
Spezialfabrik

Inhaberin
des ROTO-Patentes
DBP 7571 XII/47f
+ 79388
Great Britain 729 320

Niederlassung für ganz Europa und British Commonwealth

Nach den Mahlzeiten,
ein Gläschen
FERNET-BRANCA



Fratelli Branca S. A., Distillerie, Chiasso



die feine, leichte Virginia

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



für
Industrie
und
Gewerbe

DR. A. LANDOLT AG

Chemische Farben- und Lackfabrik

ZOFINGEN

Telefon (062) 8 16 74

